



アドリアーン・ファン・ユトレヒト[1599-1652]

《猟の獲物と野菜のある静物》

油彩、カンヴァス
81.5×115.5cm
銅製のバケツの上に署名、年記

Adriaen van Utrecht [Antwerp 1599-1652]
A Still Life of Game and Vegetables

Oil on canvas
81.5×115.5cm
Signed on the copper bucket: Adriaen van Utrecht fe an 1648

Provenance:
Deborah Gage, London

さまざまな種類の肉、鳥、魚、野菜で溢れんばかりの厨房や市場の情景を描いたピーター・アールツェン(1508/9-1575)やヨアヒム・ブーケラール(ca.1535-ca.1575)の伝統を継承、発展させるかたちで、17世紀のフランドルにおいては、果物や野菜に猟の獲物を描いた静物画や、生きた鳥獣を描いた動物画が流行した。アドリアーン・ファン・ユトレヒトは、フランス・スネイデルス(1579-1657)、パウル・ド・フォス(1595-1678)、ヤン・フェイト(1611-1661)と並んで、この絵画ジャンルを代表する画家の一人である。

ファン・ユトレヒトは、1599年1月12日にアントウェルペンに生まれ、1614年に画家兼画商であったヘルマン・ド・レイトのもとに弟子入りした。その後、恐らく1620年頃から25年までの間、フランス、イタリア、ドイツを遍歴したと推測される。彼の父の遺書から、彼が1624

年にはまだ国外にいたことが確認できる。1625年、アントウェルペンの画家組合に親方画家として登録された。1627年には、画家ウィレム・ファン・ニューラントの娘で、詩人のコンスタンティア・ファン・ニューラントと結婚。二人の間には13人の子供が生まれた。1626年から46年のアントウェルペンのギルドの記録(Liggeren)には、6人の弟子の名前が記されている。成功を取めたファン・ユトレヒトは、ドイツ皇帝、スペイン王から注文を受けたほか、ハーグのハイス・テン・ボス宮殿の装飾にも参加した。それにもかかわらず、晩年には負債に苦しんでいたことが知られている。1652年10月に病床で最後の遺書を作成し、間もなく逝去した。記録から、ファン・ユトレヒトは、トーマス・ウィレボワールツ・ボスハールト(1613/14-1654)、エラスムス・クエリヌス2世(1607-1678)と共同制作したことが確実なほか、現存作品の様式的分析から、ヤーコブ・ヨルダーンス(1593-1678)やテオドル・ロンバウツ(1597-1637)との共同制作も行なったと推測されている。

エディット・グランドルの研究によれば、ファン・ユトレヒトの年記の入った作品は1627年から1652年の歿年まで確認されている。¹⁾ 彼の作品の種類としては、魚、果物、野菜、肉市場や台所の情景を人物と一緒に描いた大画面作品、室内に置かれた猟の獲物の動物と鳥を果物、野菜、食器、台所の道具などと共に描いた作品、屋外に置かれた狩の獲物の静物、屋外風景の中に生きた動物を描いたもの、

それに果物の静物などがある。本作品は、第2番目のグループに属するもので、ファン・ユトレヒトが最も頻繁に取り上げた題材である。画面に平行に木製のテーブルが配され、背景は壁面を暗示する暗褐色によって閉じられている。テーブルの上には、猟の獲物となった野兎にさまざまな種類の鳥、それに野菜と大きな銅製のバケツが置かれている。鳥は生物学的にもきわめて正確に描写されている (fig. 1)。²⁾

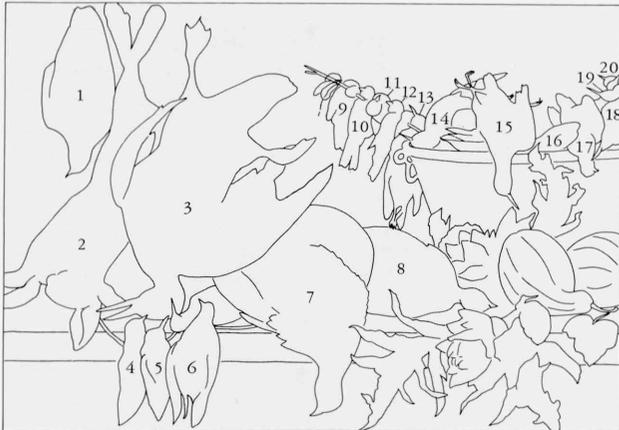


fig.1

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. モリバト/Wood Pigeon | 11. ムネアカヒワ/Linnet |
| 2. 野ウサギ/Hare | 12. ムネアカヒワ/Linnet |
| 3. ガチョウ/Goosegander | 13. ムネアカヒワ/Linnet |
| 4. ハト/Pigeon | 14. アカアシシギ/Red Shank |
| 5. シギ/Snipe? | 15. アカアシシギ/Red Shank |
| 6. ヤマウズラ/Gray Partridge | 16. カワセミの翼/Wing of Kingfisher |
| 7. キジ/Pheasant | 17. ズアオアトリ/Chaffinch |
| 8. キジ/Pheasant | 18. アカアシシギ/Red Shank |
| 9. アオガラ/Blue Tit | 19. ムクドリ/Starling |
| 10. アカウツ/Red Bullfinch | 20. ムクドリ/Starling |

画面左側のモリバト、野兎、ガチョウは、足を紐で縛られて逆さに吊り下げられており、野兎の頭部と両足、ガチョウの頭部はテーブル板にまで達している。ガチョウの前方には、テーブル板の縁からこぼれるように、ハトなど3羽の鳥がぶら下がっている。これらの鳥が落下してしまわないのは、一緒にくりつけられている鳥の1羽が、仰向けにテーブルの上に置かれているからである。画面ほぼ中央にはキジが描かれており、その首と頭部は、テーブル板から垂れ下がっている。このキジの右側には、横向きに置かれたキジがもう一羽描かれている。画面右後方には、構図の重要な構成要素である大きな銅製のバケツが描かれ、その上には画家の署名と1648年という制作年が記されている。バケツの左側には、5羽の小鳥が吊るされた小枝が斜上方に向かって突き出ている。バケツは、おそらく獲物の鳥でいっぱいだと思う。というのは、バケツの中から、カワセミの鮮やかな青色の翼がその姿を覗かせているからである。バケツの上の左側部分には、それぞれ仰向けおよび逆さ吊り状態の2羽のアカアシシギが描かれている。その右方にもやはり逆さ吊り状態のズアオアトリが見える。その右側のムクドリは頭部だけが描かれ、胴体部分は画面右端によって切断されている。バケツの手前には、アーティチョークとカボチャが描かれている。2本のアーティチョークはカボチャをはさんで画面前方と後方に向かってV字型を形成するように配されている。

本作品は題材的にはスнейデルスと共通するが、その色彩は大きく異なっている。ファン・ユトレヒトは、スнейデルスのように明るい輝くような色彩を用いることなく、全体の色彩を背景の暗褐色の色調に従属するように彩色している。確かに、この晩年の作品においてはテネブリズムの影響を受けた初期の時代のような強い明暗対比は姿を消して、暖かい色彩が用いられている。しかし、それでもその全体の調子は1640年代のフランドル絵画の装飾的な効果とは大きく隔



fig.2

たっているのである。なお、ブリュッセルの王立美術館には、本作品と同じく1648年の年記の入ったファン・ユトレヒトの静物画《猟の獲物と果実と野菜の静物》が所蔵されている(ミュンヘンのバイエルン州立絵画収集にも、それとほとんど同構図で同年の年記の作品[fig. 2]あり)。³⁾ これら2作品はテーブルと容器を用いた画面の構成の点でも、瑞々しい果実の表現を除いた、野兎、鳥、アーティチョークなどのモチーフの描写法の点でも本作品と極めて類似している。

(中村俊春)

註

- 1) ファン・ユトレヒトの生涯と作品については、次の書を参照した。Edith Greindl, *Les peintres flamands de nature morte au XVIIe siècle*, Sterrebeek, 1983, pp.90-93, 384-387.なお、グランドルは本作品の存在を知らなかった。
- 2) 鳥の名称は、デボラ・ゲイジ女史に提供していただいた資料によった。
- 3) Musées royaux des Beaux-Arts, Brussels, inv.no.3447,油彩、カンヴァス、102×142cm. Die Bayerischen Staatsgemaldesammlungen, Munich, inv.no.1252, 油彩、カンヴァス、99×142cm. 2点については次の書を参照のこと。Exh. cat., *Von Bruegel bis Rubens, Das goldene Jahrhundert der flämischen Malerei*, ed. by E.Mai and H.Vlieghe, Cologne, Wallraf-Richartz-Museum, 1992, no.101.1, pp.477-478 (text by H.Robels).

Continuing and developing the tradition of Pieter Aertsen (1508/09-1575) and Joachim Beukelaer (ca. 1535 - ca. 1575) and their depictions of kitchens or market scenes overflowing with all manner of game, birds, fish and vegetables, the artists of 17th century Flanders were avid in their depiction of still lifes of fruit, vegetables, and a hunter's bounty, and paintings of living animals. Adriaen van Utrecht was one of the representative artists of this genre, along with Frans Snyders (1579-1657), Paul de Vos (1595-1678) and Jan Fyt (1611-1661).

Van Utrecht was born in Antwerp on January 12, 1599, and he was apprenticed to the painter and art dealer Herman de Ryt in 1614. Later, probably during the period between 1620 and 1625, it has been suggested that he traveled around France, Italy and Germany. From his father's will we can confirm that he was out of the country in 1624. In 1625 he was registered as a master painter with the St. Lukas Guild of Antwerp. In 1627 he married the poet Constantia, daughter of the painter Willem van Nieulandt. The Antwerp guild records (*Liggeren*) of 1626 to 1646 note the names of six apprentices. Van Utrecht achieved prosperity and in addition to receiving commissions from the German Emperor and the Spanish king, he also participated in the decoration of the *Huis ten Bosch* in The Hague. Regardless of these achievements, it is known that in his later years he suffered under a load of debt. He wrote his will from his sickbed in October 1652 and died almost immediately after. According to the records, van Utrecht is known to have painted works with Thomas Willeboirts Bosschaert (1613/14-1654), Erasmus Quellinus II (1607-1678), and from the formal analysis of extant paintings it can be suggested that he worked in tandem with Jacob Jordaens (1593-1678) and with Theodor Rombouts (1597-1637).

According to research by Edith Greindl, dated works by van Utrecht extend from 1627 to the year of his death, 1652.¹ In terms of subject, van Utrecht painted large scale works that depict figures in kitchens or in fish, fruit, vegetable or meat market settings; paintings of interior settings with a hunter's catch of animals or birds shown with vegetables, fruit, dishes and other kitchen utensils; still life works depicting game in outdoor settings; works depicting living animals in outdoor settings, and still lifes of fruit. This work falls under the second category and is van Utrecht's most commonly depicted theme. A wooden table is placed horizontally across the composition and the background is closed off with a dark color that suggests a wall surface. The top of the table is covered with various species of birds and a hare, and these fruits of the hunter's labors are arranged with vegetables and a large copper bucket. The birds are drawn with exact biological rendering (fig. 1).²

The wood pigeons, hare, and goosander on the left side of the composition are bound and suspended by the feet, with the head and front legs of the hare and the head of the goosander reaching the table top. In front of the goosander, three birds hang over the edge of the table as if about to fall off the table. These birds have not fallen off the table because one bird which is bound up with them is placed face up on top of the table and thus supports the other birds. A pheasant is depicted near the center of the composition, and its head and neck hang down from the table. To the right of this pheasant, another pheasant is shown lying on the table. To its right in the rear, a large copper bucket is depicted as an important compositional element in the painting, and the painter has inscribed his name and the date of the painting's creation, 1648, on this bucket. On the left side of the bucket, five small birds hang from a small branch which sticks up diagonally. In other words, the bucket is full of the hunter's catch. The bright plumage of a kingfisher peeps out from the bucket. In the upper left section of the bucket, two red shanks are seen, one placed face up, the other hanging down. A chaffinch can also be seen upside down to the right of these red shanks. Only the heads of the starlings to the right are shown, the edge of the picture plane cuts off the depiction of the birds' torsos. Artichokes and squash are depicted in front of the bucket. The two artichokes are shown on either side of the squash, and in their arrangement create a V-shaped form that extends into the foreground and background of the painting.

This work shares the basic subject matter of those by Snyder,

but differs greatly in its palette. Van Utrecht did not use the bright, shiny colors used by Snyders, rather he used a tonal range that was in accord with the dark background color. Indeed, in these late works the sharp contrasts of the earlier works influenced by the Tenebrism have vanished and been replaced by a warmer set of pigments. But this work's overall harmonies differ greatly from the decorative effects of Flemish paintings of the 1640s. The *Musées royaux des Beaux Arts*, Brussels houses a *Still Life with Game, Fruits, and Vegetables* by van Utrecht from this same year, 1648. Another work of essentially the same composition and same year is in the *Bayerische Staatsgemäldesammlungen*, Munich (fig. 2).³ These two works closely resemble the Tokyo work in terms of the compositional arrangement of a table and utensils, as well as the depiction of such motifs as the hare, the birds and the artichokes. But no fruit is depicted in the Tokyo work. (Toshiharu Nakamura)

Notes

- 1 For information on the life and works of van Utrecht, see Edith Greindl, *Les peintres flamands de nature morte au XVIIe siècle*, Sterrebeek, 1983, pp. 90-93, 384-387. Greindl was not aware of the Tokyo painting.
- 2 The names of the birds have been based on materials provided by Deborah Gage.
- 3 *Musées royaux des Beaux-Arts*, Brussels, inv. no. 3447, oil on canvas, 102 × 42 cm. *Die Bayerischen Staatsgemäldesammlungen*, Munich, inv. no. 1252, oil on canvas, 99 × 142 cm. See the following for information on these two works. Exh. cat. *Von Bruegel bis Rubens, Das goldene Jahrhundert der flämischen Malerei*, ed. by E. Mai and H. Vlieghe, Cologne, Wallraff-Richartz-Museum, 1992, no. 101. 1, pp. 477-478 (text by H. Robels).